

in ber Somiliee'iden Duchhanblu 1820

Radricht.

Mit mabrer Frende! baben mir Gelegenbelt, die fergenvelche Berdreiting des! in gegenmatriger Schrift ind gediberender Butbigling oft erwähnten Briles zu berbachten, innert einem Zeitraum von den Jahren, mitd von unterer, aus 2200 Eppl. bestehten Anstage der: Geschichte der Religion Jesu Ehribi, 'as Bde, ar. s. Ladenpreid er sie ret ft.) nur ein gerinder Wortalb vorhanden fenn, - dem feit dem Jahre 1817, in welchem der erste Hand einstehen wat, find über imer detthelle abgestet worden. — Eine mahrbait isodat Inisgad, a. i. die die Mien e weit übertein, und selbst dem ersten Drigmal vollammen abnikt ist, abet iereind nut in Abstilit des Lines, format und Dapper, den Breis betreit ab, verwitzen in sind gegen estnatiblit, inde eine die finne-

All der Urverleger Die Muchtricht erhielt, bag von obigem Werte eine tang entbebete, wonlfeuere Unflage veranstattet werde, ichnieb er gliten einen Ottef an die Unternehmer't itnmabre Beschuldigung, Bormurfe und Orelingen, baff man fich nicht guvor an ben Derfiffer ober beffen Berleger gewendet bage, war der Intale biefe Schre wend.

Eine Antwort an beide entbiele die Uniache ibres Stillfedweigens, und die Benedigsündt eines sieden Beschleiten.
Der Dr. Arrigifer wurde gederen, im Fall er die Beschinden michtilige, ieme Urohrtung mindeler in offentlichen Blattern, oder durch ein Saureiben im Stillen betautt zu machen. Reines von beiden explate, und dies von den findenen Reines von der Urohrtung und dies dem der findenen ihr Bereit unteren fogenamisen Daler alle ant der Artife genen bei er Artife geleite Antword der Freisen Bereit, der finde zu nich die Einfahren den der finde und die Einfahren mit weite einer einmal der mit beiden ungeboren, ein ermwick im eine Entenperen balten fenden und ein Fahren, den der eine Stillen in der Schles, von dem Labenpreite balten fenden und ihre Braunfichten

Graf Friderich Leopold,

ju Stollberg

n n b

Doftor Paulus von Heidelberg.

Bo mi

Werfaffer des Pabstes im Werhaltniß

a u m

Ratholizismus.

ofothurn, in der Schmäller'iden Buchhandlung.



Si parva licet Componere magnis.

Bayerische Staatsbibliothek München

Im Sophronizon 3ten Heft 1819 erschien eine Schrift des herrn Bof, die den Titel führt: Bie ward Frig Stollberg ein Unfreier? -Rit's moglich, bachte ich, baf Bof? fo fchreiben fonnte! Man fiebt diefer Schrift den Gramm an, den Bof über den Uebertritt des Grafen ju Stollberg jur fatholischen Religion empfand. Unterdeffen da fie gröftentheils Ramilienfachen betrift, die mir nicht genug befannt find, fo überlaffe ich anbern ju rugen, mas ju rugen ift. Mur über ben Titel muß ich herrn Bog fagen, daß Graf von Stollberg gerade da ein freier ward, als er gur fatholifchen Rirche gurudtratt: benn gerade ba gerriß er die Reffel des ichwantenden Gigenduntels, des über ben todten Buchstaben emig brutenden Rluglens, obne Sicherheit die Wahrheit gefunden ju haben. Er fand , daß er in Unfebung einer geoffenbarten Religion, die eine reinhistorische Thatsache ift, fich einer Autoritat unterwerfen mußte; weil eine biftorische Thatfache fich nur auf Autorität grundet. Mun daß er nur einer göttlichen Autoritat fich frei unterwerfen fonnte, weil ber Menich fich nur Gott mit Liebe - alfo frei unterwirft: und biefe göttliche Autorität fand er meder in den todten Buchftaben; noch in den täglich andernden Eregefen feiner bisherigen Gefte; noch in den täglich abmechfelnden philosophischen Spstemen; fondern in der fatholischen Kirche, ben welcher Christus samt bem beiligen Beift ewig bleibt, und durch fie fpricht.

Dieser göttlichen bis an der Welt Ende fprechenden Autorität Gottes unterwarf sich Stollberg mit Liebe, also frei. Und dadurch wurde er erst wirflich fret, da er zuvor von menschlichen — also unsteten Meinungen befangen — also ein Unfreier war.

Worin beffunde benn die Freiheit, wenn nicht in ber Ueberlegenheit des Göttlichen, und Emigen, oder überhaupt des Beistigen über das Irdische? denft man denn, es mare jener Uebertritt Stollberg nicht nur leicht gemefen, fondern batte fogar, aus fchmacher fflavifcher Singabe bervorgeben fonnen? nimmermehr! - Rein, wenn auch die falsche Borausfebung, auf die fich die Bogische Behauptung ftust, mabr ware, mußte Stollberg, als der über fich vermochte, einer einmal anerfannten, bochften Babrbeit (nun obieftiv mabr, oder irrig) alles ju opfern, bochgeachtet werden. - Allein es mar Babrbeit, bie mit ihm rang , und es fostete ibn gewiß fein Rleines, ihr jene Opfer ju bringen, die fie gebot, und unabweislich beifchte! Da erschien Stollberg gröffer und freier dann er felbft; es war die Freiheit ber Wahrheit, des Göttlichen, Gottes, - die ibn entflammte und in ihm ihren Git aufschlug. - Ber fein Leben megen meiner verliert, ber, ber erft wird es finden, fagt Christus: follte das nicht von bem geiftigen Leben der Freiheit, ja von ihr gang eigengelten ? .

Bu dieser Schrift liefert Dr. Paulus Professor an heidelberg eine Beplage No. III. , in welcher er sich

bas Unfeben gibt, das claffifche Werf bes unvergeflichen Grafen ju Stollberg, Gefebichte ber Religion Sefu, mit ein paar Federzügen miberlegt zu baben. Unterdeffen bat diefes Stollbergifche Meisterwert nicht nur ben allen grundlich Belebrten, fondern ben jedem unbefangenen Chriften bem das Berg am rechten Orte ftebt, fo einen allgemeinen, und mobiverdienten Benfall, daß das minzine Geschreibsel des Dr. Paulus - fo wie viele feiner andern Schriften ichon längft in bas Chaos ber wohlverdienten Bergeffenheit und Berachtung werden übergegangen fenn; mo bas trefliche Bert Stollbergs der Zeit tropen, und als ein Monument driftlicher Babrbeit dafteben, und Gegen berbreiten mirb.

Herr Dr. Paulus greift hauptsächlich von Stollbergs Geschichte der Religion Jesu den X. Theil, Seite 537. an, wo von dem Vorrang Petri die Rede ist; oder eigentlich ärgert ihn die Erläuterung des katholischen Dogma vom Primate des Pahstes: und da sagt Dr. Paulus: ich spreche nicht um eines Dogma willen; sondern er will die Geschichte Stollbergs als solche bekritteln, und aus den von Stollberg angeführten Zeugen einen anderen Sinn herausbringen, als Stollberg herausgebracht hat: und da exegesiert er, nach seiner eigenen Weise, die Wörtlein der Zeugen, und drehet sie, bis sie das nicht mehr sagen sollten, was sie wirklich sagen.

Wenn man ein historisches Faktum fritisch unterfuchen will, so muß man vor allem die Grundidee dieses Faktums im Auge haben: Aun liegt die Grundidee einer geoffenbarten Religion in Gott selbst; sie muß uns also von Gott selbst gegeben werden, durch sich, oder durch lebendige Zeugen: Diese Grundidee muß sich außer den Schriften der Zeugen durch lebendige Tradition erhalten, und wenn dann in den geschriebenen Ausdrücken der Zeugen ein oder anderes undeutliches Wort vorfäme, so muß das undeutliche durch das ganze Faktum beleuchtet, und nicht das Faktum, oder die Grundidee davon eines undeutlichen Wörtchens wegen entstellt, oder gar gelängnet werden. Wir wollen dieses in den vorkommenden Benspielen anschaulich zu machen suchen.

Ich werde nur die dren hauptmomente herausheben, welche Dr. Paulus vorzüglich angreift: nämlich das Zeugniß Johanuis 21. 15. das Zeugniß des hl. Frenäus: und jenes des hl. Enprians: und endlich noch ein paar Anmerkungen über Ignatius und Elemens zusepen.

Der erfte Bunft mare alfo jener ben Johannes 21. Chriffus übergab dem Betrus feine Seerde gu Wenn wir diefe einzelne Thatfache fritisch maiden. untersuchen wollen, so muffen wir fie von der groffen Thatfache, von welcher fie nur ein Radins ift, ober von der Grundidee aus betrachten; und diefe ift: Die Idee der menschlichen Erlöfung , wie fie in Gott liegt; aber auf diefer Erde fichtbar in Zeit und Raum bargeftellt ift : und Diefes ift bas Reich Gottes auf Erde jur Berftellung der Menschen - und fo nennet es Chriftus auf allen Blättern des Evangeliums. Wo ein Reich ift - ein fichtbares für fichtbare Menschen, welche fichtbar belehrt, gebildet, und regiert werden - ba muffen auch fichtbare Regenten fenn. Und weil diefes Reich nur Gines ift

für alle Menschen; so muß ein sichtbarer Einheitspunkt da fenn: und diesen Einheitspunkt suchen wir; aber wir werden ihn nicht in einzelnen Wörtern auffinden, sondern in der ganzen historischen Uebersicht dieses Faktums; und da finden wir:

Johannis 1. 42 führt Andräas feinen Bruder Simon ju Jesus Christus. Als der herr ihn sah, so sagte er: Du bist Simon, Jonas Sohn; du wirst Kephas heißen — Petrus — Felsenmann. Warum? — wir werden es aus dem ganzen sehen. Erstes Moment.

Matth. 16. 18. als Petrus das groffe Bekenntnis ablegte, so fagte ihm Jesus: Dieses hast du nicht aus dir genommen; sondern mein Bater hat es dir geoffenbaret; und eben dadurch hat der Bater bestimmt, wem der erste Plat in meinem Reiche gebührt (vergleiche unten Matth 20. 20.) deswegen sage ich dir: Du bist Petrus (Felsen) und auf diesen Felsen werde ich meine Kirche bauen. Jeht wird es uns schon klar, warum er ihn dort Petrus (Felsen) nennte: er muste der Träger des Reiches (Kirche) Christi senn: Er muste der Hausvater der christlichen Familie senn; deswegen wird ihm Jesus die Schlüssel des Reiches (Kirche) als Zeichen der obersten Gewalt übergeben. Zweptes Moment.

Matth. 20. 20. Kam die Mutter der Zebedäiden ju Jesu, und begehrte für ihre zwen Göhne die ersten Plate in dem Reiche Christi, von welchem diese gute Mutter freilich feine richtige Ausicht mag gehabt haben Christus sagte nicht, daß es keinen ersten Plat in seinem Reiche gebe, sondern daß es nicht in

seiner Willühr siehe, ihn zu vergeben (non est meum); denn der Vater hat diesen ersten Plat vorbereitet (quibus paratum est a Patre meo) (Bergleiche Matth. 16. 18.) Aber der diesen ersten vom Vater zu bestimmenden Plat haben wird (qui major est inter vos) der darf sich keinen königlichen Vortang einbilden — er wird mein Stellvertretter senn; und so wie ich nicht gesommen bin Matth. 20. 28. mich bedienen zu lassen, sondern zu dienen, so wird auch dieser größte (major) nur der Diener aller senn. Also ein Fundament; ein Haupt mit den Schlüsseln des Reiches; aber nur ein ministerieles Haupt. Drittes Moment.

Bisher fprach Jefus immer in der fünftigen Zeit, weil er als Saupt felbst noch sichtbar ben ihnen war. Sett da er ihnen feine fichtbare Begenwart entziehen wollte, geschah die Uebergabe an feinen fichtbaren Stellvertretter - premier miniftre. bann. 21. 15. Fragte Refus den Betrus, ob er 36n Er fragte ibn brenmal - Chriffus mar nicht gewohnt mit leeren Bortern um fich zu werfen : Diefes drenmal aus dem Munde eines Gottmenfchen war von groffer Bedeutenheit: Petrus erschrack auch barüber. Liebst bu mich mehr als diefe ba? marum benn mehr, wenn er ibm nicht auch etwas mehreres dafür geben wollte? Zwenmal fagte Sefus; maibe meine Lammer; erft bas brittemal, als Betrus fich auf die Allwiffenheit Jefu berief - ba er Ibn alfo bas zwentemal feierlich als allwiffenden Gott befannte, fagte ibm Jefus: maibe meine Schafe - bie Bater und Mutter ber übrigen Deerde. Alfo ein oberfter Sirt, Stellvertretter bes göttlichen Sirten. Biertes Moment.

Balb baranf fuhr Jesus gen himmel; und da finden wir den Petrus wirklich ausübend, was ihm Fesus übergab. Petrus predigte (Ap. Gesch.) Petrus heilte den Lahmen: Petrus sprach vor dem Synedrium: Petrus berief die Versammlung zc. zc. und jest war ja in der Apostelgeschichte — bis jene des hl. Paulus anfängt, bennahe keine andere Rede mehr, als von Petrus; es hieß nur immer: Petrus mit den eilsen, Petrus cum undecim. Fünstes Moment.

Dieses ift nun das Faktum im Ganzen — freilich auch nur ein Radius der groffen historischen That-fache der menschlichen Erlösung. Und dieses groffe Ganze hatte der tieffehende Graf Stollberg im Auge, und klämperte nicht an einzelnen Wörtleins herum, wie unser heidelberger Doktor Paulus.

Dr. Paulus reift den Teyt Joh. 21. 15. aus dem Ganzen heraus, und exegesiert ihn nach seiner Art. Er sagt, dieser Text beziehe sich auf Matth. 26. 33.

— Warum nicht gar auf den ersten Vers des Buches Monsis? woher weiß dieses der Herr Doktor?

— er ist so wixig, und sagt es uns nicht. Er meint, Christus habe da dem Petrus einen kleinen ironischen Vorwurf über seine Verläugnung machen wollen: aber — wo hat Gott jemals einem Sünder, der reumüthig zu ihm zurückgekehrt ist, einen Vorwurf über seine vorhergehenden Fehler gemacht? — welche niedrige Idee! — Menschen mögen so etwas thun; aber Gott thut es nicht.

Benn nach der Eregese des herrn Dottors hier fein Borrang fur Petrus fich ausspräche, welcher

Sinn kame da wohl heraus? Fesus sagt, ich brauchte jest einen, der mich mehr liebte, als die andern; und da Petrus betheuerte, Er sen derjenige; so sprach Fesus: nun gut — so sen du nichts mehr, und nichts weniger, als die andern auch!

Dann läßt der herr Doftor auf die Frage Sefu, ob ibn Betrus mehr liebe, denfelben fo gang vornehm antworten : Du weißt dennoch, daß ich bein Freund bin - bas foll bas Philo fe beifen, bas er gitiert. - Belche Bermeffenheit mare bas von einem galiläischen Fischer gewesen, wenn er bemjenigen, den er als den Allwiffenden, als den Sohn des lebendigen Gottes anerkannte, und 3hn als folchen so feverlich bekannte, als ihn diefer fragte, ob er Ihn liebe - fo gang vornehm ftolk geantwortet batte: Du weift bennoch, baß ich dein Freund bin. - herr Doftor! wo haben Sie da hingedacht? - Petrus fprach ba gang eine andere Liebe aus, als nur das Ralte: Sch bin dein Freund! Es ift jene Liebe, die nach der Lehre der beiligen Rirche der gottliche Beift in bem Bergen des aufrichtig - reumutbigen Buffers, wie es Betrus mar, ausbreitet: es ift jene gangliche liebvolle Singebung an Gott in Chriftus, welche der gemuthliche Stollberg in feinen Berten fo ichon ausspricht; welche aber Bof (Geite 42. und noch einmal) mit grämlicher Unvernunft befpottelt. Wenn die neue fogenannte evangelische Religion diese Liebe bespötteln lebrt, fo ift fie gewiß nicht feliamachend.

Seite 139. fagt Dr. Paulus: Chriftus habe allen Aposteln die Schluffel übergeben. Aber herr Dot-

tor! Wo? — wann? — ben welcher Gelegenheit gab Jesus die Schlüssel allen Aposteln? zeigen Sie uns doch eine Stelle im ganzen neuen Testamente; haben Sie vielleicht eine hineingedichtet? Wenn Sie aber wollen, das Ehristus in der Person des Petrus allen Aposteln die Schlüssel gegeben haben soll, so betrügen Sie sich wieder sehr; denn ben Uebergabe der obersten Schlüsselgewalt sprach Jesus zu Petrus ganz allein; deswegen sagte Er: Du Simon Bar Jona — mit dir, Jonas Sohn rede ich, und dir — bestimmt — dem Sohn Jonas, den der Water vor allen andern erleuchtete, dir übergebe ich die Schlüssel.

Dann möchte der herr Doktor gern herausklügeln, Christus habe dem Petrus nicht alle Schafe übergeben, weil Er nicht hinzugeseth habe omnes, alle. Wie klein!! sind Sie, herr Doktor! nicht ein wenig roth geworden als Sie diese armselige Kritik zu Papier brachten? wenn ich zu einem hirten sagte: du bist ein verständiger, felsenkester hirt, dir gebe ich meine Schafe zu waiden; so würde der hirt doch wohl verstehen, daß nicht nur ein, und im vorliegenden Falle, nur ein sehr kleiner Theil der Schafe gemeint wäre. Oder hat vielleicht Ehristus gesagt: waide nur einen Theil? Meine Schafe, sagte Jesus; sind sie denn nicht alle die Seinigen?

Das — agnos et oves, Lämmer und Schafe egegestert der Hr. Doktor durch ältere und jüngere Chriften?! En en! mas das zu der Zeit, als Christus dieses sprach, für ältere und jüngere Christen waren — dem Alter, oder dem Christenthume nach? — das wüßte ich wahrlich nicht; aber auch ber Hr. Doktor sagt es nicht. Wenn er aber unter ben Aeltern die versteht, welche schon 1820. Jahre in der katholischen Kirche sind, und unter den jüngern jene, welche ohne katholische Kirche Christen senn wollen, die frenlich jung sind; so wird es Hr. Doktor am besten wissen, daß diese sich gar nicht vom Petrus wollen waiden lassen.

Seite 149. sagt Dr. Paulus: auf jedem Fall, (figura Concessionis) wäre Vorrang nieht höheres Ansehen in der Sache selbst. — Was wäre er denn sonst? vielleicht nur eine eitle Ehre? daß derjenige, der den Vorrang hat, den anderen zur rechten Seite geben, auf einen Armstuhl siben, oder der erste niedersiben dürste, — oder wenn die Fürsten ihre Befehle auf die Conzisien schieften, die Ehre hätte, der erste, Ja dazu zu sagen, wie die überspannten sebronianischen Canonisten gern ein pähstliches Fantom haben möchten?? Und so einen Vorrang soll Gott gegeben haben? — Was wird man auch noch alles aus unsern lieben Gott und Erlöser machen!

Endlich will Dr Paulus nicht (Seite 157.) daf der Borrang Petri auf seine Nachfolger übergehe. Allein hat denn Jesus sein Reich auf Erde (Kirche) nur für die Zeiten Petri gestiftet? sollte sein Reich nur bis auf das Jahr Ehr. 66. oder 67. gedauert haben, wo Petrus gefreuziget ward? sagte denn Jesus nicht, daß es die an der Welt Ende bestehen müsse? und so lange das Neich selbst dauert, so lange wird doch auch die Reichsgewalt dauern müssen. Da muste benn entweder Petrus bis an der Welt Ende leben; oder seine Nachfolger mußten seine Gewalt erben:

wie aber auch das Conzilium zu Chalcedon es bestimmt ausdrückt, daß Betrus in seinen Nachfolgern lebt im Jahre Xti. 450. act. II. VI. id. oct. Für was ordneten denn die Apostel Nachfolger, wenn sie ihnen nicht in ihrer Gewalt nachfolgen sollten? Vetrus hat ja seine Nachfolger selbst geweiht.

Nachdem Hr. Doktor Paulus aus dem Texte der bl. Schrift alles hinaus exegesiert, oder ihn vielmehr travestiert hat; so kömmt er über den Text des hl. Frenäus, eines Baters aus dem II. Jahrhundert, und travestiert ihn gerade so, wie er die Bibel travestiert. Dieser Text des hl. Frenäus intomodierte die Herren, welche von der römischkatholischen Kirche ausgetreten sind, zu allen Zeiten gar sehr: siehe hierüber Massuet dis. 3. art. 4. Ungefähr wie Grabe fährt auch unser Doktor über diesen Text her, und drückt und drehet ihn, bis er glanbt, daß er das nicht mehr sagen soll, was er sagt.

Bor allem muffen wir wieder den Sinn des hl. Frenäus im ganzen auffassen. Er handelt im 3ten Buche Contr. hær. gegen die Balentinianer, eine Gattung Gnostiter, welche mehrere Götter, oder Ausfüsse von den Göttern behaupteten. Als er ihnen die Schrift vorhielt, die nur von einem einzigen Gott zeugt, so sagten sie: die Evangelien senen von den Aposteln zu einer Zeit geschrieben worden, wo sie selbst noch ganz roh und unwissend waren: nachher erst hätten sie die Sache selbst bester eingesehen, und ihnen — den Balentinianern — ihre wahren Unsichten durch eine heimliche Tradition zurückgelassen. Der hl. Frenäus erwiedert ihnen: Wenn die Apo-

ftel wirklich fo eine Tradition binterlaffen batten : fo mufte fie fich ben jenen Rirchen finden , beren Bifchofe von den Aposteln felbst eingefest worden find; benn diefen baben fie auch ihre gange Lebre hinterlaffen. Und weil es ju weitläufig mare, ben allen diefen Partifular - Rirchen nachzusuchen; fo wollen wir, fagt er, nur die Tradition jener gröften, älteften und allen befannteften Rirche anzeigen, welche von den glorreicheften Apofteln Betrus und Paulus gegrundet murde; weil ohnehin mit diefer Rirche, welche fo ju fagen, die Rurftinn der übrigen Partifular - Rirchen ift , alle übrigen übereinstimmen muffen. Der gange Bernunftfcbluf des bl. Frenaus ift alfo diefer: Baren eure Traditionen achte apostolische Traditionen , fo mußte man felbe auch ben anderen Rirchen , und vorzüglich ben der Saupt-und Fürftfirche ju Rom vorfinden, welche der bl. Enprian die Mutter und Burgel der gangen fatholischen Rirche nennt ep. ad Corn. -Mun aber finden fie fich dort nicht vor; also find fie feine achte Traditionen. Und bas druckt der bl. Rrenaus fo aus l. 3. c. 3. cont. hær: Ad hanc ecclesiam (romanam) propter potiorem principalitatem necesse est convenire omnem ecclesiam, hoc est, eos, qui sunt undique fideles, in qua semper ab his, qui sunt undique, conservata est ea, quæ est ab Apostolis traditio.

Stollberg übersett diesen Text so: Es ift nothwendig, daß jede Kirche, das heißt alle Glänbigen allenthalben mit dieser Kirche übereinstimmen wegen des mächtigen Borranges, in welcher allezeit die von den Aposteln fommende Ueberlieferung fich ben den Gläubigen, fie mögen berfommen, woher fie wollen, erhalten hat. Diese Uebersetzung stimmt doch gewiß mit dem ganzen Sinn des hl. Frenaus vollfommen überein.

Boren wir jest , wie Dr. Paulus diesen nämlichen Tert travestiert: Die gange Rirche, infofern nämlich Gläubige überall (Beschäften halber) nach Rom als Sauptftadt des Reiches tommen, muß in die dortige fireblichen Bufammenfünften fommen. ... er (Grenaus) deutet alfo an, bag die Ueberlieferung überallber nach Rom mitgebracht merbe. - Bie reimet fich benn biefes jum Gangen ?! Die potior principalitas begieht Dr. Baulus auf bas beidnische Rom, wobin alle Chriften, omnes; Beschäften balber fommen muffen!! Ift denn bier bie Rebe von ber Stadt Rom als herrscherinn? Trenaus redet ja nur von ber Rirche, die dort eriftiert, und von diefer Rirche, nicht von der Stadt, faat er, daß fie die potiorem principalitatem habe.

Seite 149 sieht man es dem herrn Doktor an, daß ihn der Ausdruck potiorem principalitatem ein wenig geniert, denn er klingt auch gar zu fürstlich für die römische Kirche: und doch läßt er sich auf die Stadt Rom auch mit aller angewandten Mühe nicht recht hinzerren, wegen dem hanc ecclesiam, und nicht urbem. Da sieht seine sonst so gewandte Exegese wirklich ein wenig am Berge: Deswegen vermuthet er, es könnte im Grundtezte ein anderes griechisches Wort gestanden haben, das eben nicht gar so vornehm getont haben wurde. Unterdessen bis

biese Bermuthung zur Gewisheit beranwächst, so mussen wir schon dieses so fürstlich klingende Wort, und zwar nach allen Syntagregeln, für die römische Kirche in dem alten Frenäus stehen lassen, wo es schon so viele Jahrhunderte zum Berdruß gewisser Leute steht.

Das Convenire bat einen Doppelfinn: es fann phofifch und moralifch genommen werden. 3m moralifchen Sinne beift es übereinfommen , übereinftimmen. Im physischen beift es, forperlich, wirklich gusammenfommen. Und da es Dr. Paulus im phyfiichen Ginne nimmt , fo fommt wirflich etwas gang unerwartetes beraus : (necesse eft) es muffen (omnes fideles) alle Glaubige. - - Sier ift ju merten, daß der herr Doftor eine befondere Rraft auf das Wort omnes, alle fest; weil er, wie wir oben gefeben, bem Betrus nicht alle Schafe anvertrauen will, indem Chriffus diefes wichtige omnes alle nicht dazugefest bat. Run ftebt diefes wichtige omnes hier: also muffen alle Christen (undique) von allen Orten und Enden ber Convenire, jufammenfommen , und - dort in die Rirche geben , und - thre mitgebrachten Traditionen ablegen. -Das ware ungefahr wie im alten Bunde, wo alle - frentich nur Mannspersonen - ju gewiffen Beiten nach Rerufalem; ober wie die Muhamedaner alle nach Metta wandern muffen. Diefe ju Rom allefammt von allen Orten und Enden ber gufammentommenden Christen mußten also ibre Eraditionen nach Rom mitbringen. Nun fagt ber nämliche Frenaus I. 1. Contr. hær. daß ju feiner Zeit fcor in Spanien , in Gallien , in Germanien Chriften waren: wober baben benn alle diefe ihre Traditionen empfangen, daß sie selbe nach Rom bringen konnten. Nach aller Geschichte haben alle diese Bölker des Occidens ihre Traditionen von Rom aus bekommen; warum mußten sie denn dieselbe wieder nach Rom tragen? ich wüßte keine andere Ursache, als — nach zusehen, ob sie sich ben ihnen auch eben so rein erhalten haben, als in der Mutterkirche, mit welcher alle übrigen übereinstimmen (convenire im moralischen Sinne) müssen: denn durch diese Uebereinstimmung beweiset sich eben ihre Nechtheit.

Dann sagt der herr Doktor, daß das Wort undique, welches Stollberg mit allenthalben über, seit, einen bewegenden Sinn habe, nämlich von allen Orten her. Aber ich dächte, daß es auch einen quieszenten Sinn haben könne: denn ich kann doch gewiß auf gut Latein sagen: urbs nostra undique montibus eineta est, unsere Stadt ist allenthalben von Bergen eingeschlossen: Die Berge bewegen sich nicht; sie laufen nicht der Stadt zu; sie ruhen undique.

Seite 151 will er nicht, daß Petrus Vischof 318 Rom gewesen sen. Allein diese Wahrheit ist in alsen unseren Schulkompendien so ad evidentiam bewiesen, daß sie selbst vernünftige Protestanten nicht mehr anstreiten. Papias Euseb. H. E. l. II. c. 15. Dionys von Korinth l. c. Cap. 15. Clemens von Alegand, ibidem c. 15. Cajus ib. l. V. c. 28. Origenes ib. l. II. c. 15. Tertustian de præser. c. 36. Der älteste Bucherianische Katalog is. ic. zählen alle den Petrus als den ersten römischen Vischof, Petrus war zu Nom, stiftete die dortige Kirchs/



lehrte, weihete Bischöfe, worunter auch Elemens ze. — was foll denn dieses anderes senn, als daß er Bischof war, weil er alles that, was Bischöfe thun muffen?

Ja, sagt Dr. Paulus: Frenäus zählt den Elemens als den dritten Bischof von Rom; also war ja Petrus nicht Bischof. Linus wäre der erste, Eletus der zweyte, und Elemens der dritte. Aber Herr Doktor! Frenäus spricht ja von den Successionen: Linus succedierte dem Petrus, — erste Succession: Eletus dem Linus, zweyte Succession: und Elemens succedierte dem Eletus — dritte Succession: Aber eben darum war er der vierte Bischof. Frenäus will ja nur 1. c. n. 6. die Successiones anzeigen, wie viele nämlich von Petrus dis zum Elemens wären; und da sind drey Successiones, aber vier Bischöfe; weil der Antecessor auch mit den Successionius muß gezählt werden.

Seite 155. fragt Dr. Paulus ganz hämisch: die Alleinige? (Kirche) — Ja wahrlich herr Doktor! die alleinige Kirche; denn Ehristus stiftete nur eine einzige; also ist sie sicher nur die Alleinige. Die, welche sich neben dieser Alleinigen auch nochgern Kirchen nennen möchten, sind nichts anders, als Nebenkapelleleins, welche Menschen aus Stolz, ader Starrsinn auf Sand nebenzu gebauet haben; weswegen auch schon so viele wieder verschwunden sind, und die übrigen sicher auch bald verschwinden werden, um wieder neuen Platz zu machen; weil Menschenwerk nicht hält. Die Alleinige ist von Christus auf den Felsen gebaut, deswegen hält sie — bereits bald 1820. Jahre.

Run fommt Dr. Paulus über den hl. Enprian) und Firmilian, aus benen er beweisen will, daß man fich den Pabsten widersett habe, als fich diefe den Brimat anmaßten.

Bas den Firmilian betrift, den fonnte ich jum Theil dem Beren Doftor überlaffen; denn biefer feurige Capadoxier, der ohnehin über die Babfte übel ju fprechen mar, meil er ber Ofterfener megen schon Sandel mit ihnen batte, fpricht in der Sipe Dinge baber, die mobl verrathen, daß er über die Schnur bupfte. Unterdeffen laugnet er den Primat gar nicht; im Gegentheile will er nur aus dem Primat einen ftarfern Beweis gegen ben Babit führen, ber die Taufe der Beretifer als gultig anfab : baf Er, melcher der Machfolger des Betrus ift, auf welchem die Rirche von Chriftus gebaut mar, anftatt bes einzigen Relfens viele Relfen aufftelle, multas Petras. Er glaubte nämlich , daß , wenn man die Taufe der Seretifer als gultig anerfennt, man auch ihre Rirchen als quiltig anerfenne; also multas Petras aufstelle. Der gange lange feurige Brief Firmilians befindet fich in den Aften diefes Congiliums, welches bas zwente Carthaginenfische megen der Rezertaufe ift.

Aber auch der bl. Enprian foll sich nach Dr. Paulus der Anmassung des Primats widersett haben. Ben dem bl. Enprian muffen wir zwo Epochen unterscheiden: die erste, wo er ganz ruhig und unbefangen war: die zwote, wo der Streit wegen der Rezertause zwischen ihm, und dem Pabst Stephan ausgebrochen war. In der ersten Epoche schrieb er fo deutlich vom Brimate des Babftes, daß ich in bem gangen Alterthume fein offenbareres und beftimmteres Reugnif bafur auffinde. Er nennt , wie oben schon gefagt worden, die romische Rirche die Mutter und Burgel ber gangen fatholischen Rirche, matricem et radicem totius ecclesiæ catholicæ. Dann fdrieb er fein berühmtes Buch de unitate. Er warnet vor der Berefis, und feagt: woher die Rezereien entsteben. Gie fommen baber, fagt er, weil man nicht gur Quelle der Wahrheit gurudfebren will: weil man fein Saupt will - nec caput quæritur. Die Gache murde bald abgethan fenn, wenn man bebergigen wollte, mas ber Serr junt Betrus fprach : Du bift Betrus, und auf Diefen Rels will ich meine Rirche bauen. Und wieder : Baide meine Schafe. Auf diesen Ginen bauet et feine Rirche, und gibt ibm feine Schafe ju maiden, Super illum unum ædificat ecclesiam suam. et illi pascendas mandat oves suas. - Diesent Einzigen gibt er die Schafe; alfo doch gewiß alle : vergleiche oben. - Freilich fendet Refus auch die übrigen Apoffel mit der nämlichen Gemalt: aber damit Er die Einheit find machte, fo errichtete er nur Ginen Stuhl, und die Ginbeit mußte von Ginem anfangen, und gwar aus Gottes Ginrichtung, unam cathedram constituit, et unitatis ejusdem originem ab Uno incipientem sua auctoritate confirmat. Die übrigen Apostel maren Apofel wie Betrus; aber bem Betrus ward ber Brimat gegeben , daß es nur eine Rirche Jefu Chrifti , und nur einen Stubl gebe, Petro primatus datur, ut una Christi ecclesia, et cathedra una monstretur. Ber fich nicht an diefe Ginheit der Rirche balt, Der hat auch den Glauben nicht, hanc ecclesiæ unitatem qui non tenet, tenere se fidem credit? Wer sich dieser Kirche widersett, wer sich vom Stuhl Petri trennt, auf welchem die Kirche gegründet ist, glaubt der wohl in der Kirche zu senn? qui ecclesiæ resistit, qui cathedram Petri, super quam fundata est ecclesia, deserit, in ecclesia se esse considit? — Oben schon im Briese an den Pabst Cornelius nennt er die römische Kirche die Mutterfirche matricem, und am Ende dieses Buches de unitate sagt er: was sich immer von der Mutter trennt, kann abgerissen nicht leben, sondern versiert sein Wesen, quidquid a matrice discesserit, seorsim vivere, et spirare non poterit, substantiam salutis amittit.

Also ift der Primat mit Petrus nicht ausgestorben; er flund im dritten Jahrhundert nach Enprian noch eben so fest da, als zu Petrus Zeiten.

Diefes ift also die Ansicht des unbefangenen ruhigen Epprian von dem Borrang, und von dem Primat der römischen Kirche, der ich wegen ihrer Klarheit gar nichts zuzusepen wüßte. Und nun zur zweyten Epoche.

Es entstund unterdessen ein Streit, ob die von Rezern getauften, wenn sie in den Schoos der Rirche zurückfehren, wieder getauft werden müßten: mit einem Worte — ob die Taufe der Rezer gültig sein. Im ersten und zwenten Jahrhundert läugneten die damaligen Rezer gröstentheils die Oreneinigkeit, und änderten die Taufformel nach ihrer Behre, so daß also aus Mangel der rechten Formel

ibre Taufe wirklich ungultig mar. Glaublich aus Diefer Urfache verordnete Agrippinus der Bor - Borfabrer des bl Envrians, daß die Reger, aur Rirche guruckfamen , wieder mußten getauft werden. Da aber mittlerweilen Beretifer entftunden, welche die Taufformel nicht anderten, beren Taufe also gultig war; und Enprian boch wollte, daß alle ohne Unterschied umgetauft werben follten ; fo entstunden Zweifel unter ben afrifanischen Bifchöfen. Diefe ju beben bielt Cyprian circa um das Jahr 256. ein Congilium gu Carthago; dort beschloffen fie, die Regertaufe fen ungultig. Da aber nicht alle Bischöfe von Afrita aufammenstimmten, fo bielt Epprian das amente, wo fie das nämliche beschlossen. Die Berhandlungen murden, wie gewöhnlich an den Babit geschickt, welcher ne verwarf; aber in der Art, die Schranfen der Mäßigung überschritt. Da fieng bann bas Bermurfniß an : und da auch bald barauf gu 3fonium ein Konzilium gehalten wurde, in welchem auch Rirmilian fich befand, wo man ebenfalls die Rezertaufe verwarf; und Epprian dem Firmilian das, etwas berbe, Schreiben des Pabftes Stephanus überfendere ; fo brach das Rener des Unmuthes vollends aus. Firmilian fchrieb ben oben angeführten feurigen Brief, und man verlohr benden Seiten die Mäßigung.

Epprian widersetzte sich dem Ausspruche des Pahftes Stephanus, ohne deswegen seinen Primat zu längnen. Stephanus berief sich auf die Tradition, die auch nachber von der ganzen Kirche als eine wahre apostolische Tradition anerkannt wurde. Ep-

prian berief fich auch auf eine Tradition; aber er irrte barin, baf er bie Tradition, die fich nur von feinem Bor - Borfabrer Agrippinus ber datierte, für eine alte Tradition bielt. Enprian irrte amentens, daß er die gange Sache nur als eine Disgiplinar - Sache anfah : denn im Congilium gu Carthago im Sabr 256. fagt er: neminem, qui diversum senserit, amoventes, quando omnis episcopus habeat pro licentia libertatis et potestatis suæ arbitrium proprium. Das fonnte er nur von Disziplinar - Dingen fagen; benn in Dogmatischen wiffen wir, wie fest er auf ber Ginbeit bestand: und diefe lagen doch gewiß nicht in arbitrio proprio der Bischöfen. Er verlangte auch aus der nämlichen Urfache nicht, daß man zu Rom feine Bewohnheit - nämlich die von ber Berefie guruckgefommenen wieder gu taufen annehmen follte. Und in Disziplingr - Sachen waren damals alle Bifchofe frei: jeder ordnete, was fich in feinem Sprengel beffer schickte; und bas entschuldiget einigermaffen die Widersetlichkeit des bl. Envrians. Babit Stevbanus bingegen fab diefe Sache als Dogmatisch an; wie auch im Rabre 325, die gange Kirche im Miganischen Congilium felbe Dogma aussprach, obichon vorber weit der gröfte Theil der Bischöfen, und felbit viele Ufrikanische dem Babite Stephan benpflichteten.

Enprian widersetzte sich dem Pabste; und in einer disziplinar- Sache hätte er damals einiges Recht dazu gehabt: aber da irrte er; und aus einem Frrthum — was will Dr. Paulus für einen Beweis zieben? Selbst in der hipe des Streites längnete Epprian den Primat nicht, indem er ihn vielmehr

vorausset; denn er sagt im obbemeldten Conzilium: ber oberste Bischof Episcopus episcoporum ist hier nicht gegenwärtig: ungefähr im nämlichen Sinn, wie oben Firmilian; und wie der alte Tertulian, aber schon als Montanist lib. de pudic. c. 5. sagt: audio edictum esse publicatum et quidem peremptorium: Pontisex maximus (Pabst Zephirin) et episcopus episcoporum dixit &c. &c. Keiner von allen dreven läugnet den Primat, sondern sie wollen eben aus dem Primat einen besto stärkern Beweis herausziehen: um wie grösser der Fehler (wie sie die Sache ansahen) senn musse, da ihn der episcopus episcoporum selbst begieng.

Der hl. Augustin in seinen Verhandlungen mit den Donatisten sagt vom hl. Exprian, den er sehr hoch schäpte: daß es sehr glaublich sen, daß dieser große Mann seinen Fehler verbeßert habe, oder wenigstens habe er ihn durch seinen Martertode ausgelöscht. Die Worte Augustins sind: non incongruenter de tali viro existimandum est, quod correxerit.... aut hunc quasi nævum candidissimi pectoris operuit ubere caritatis, eoquod unitatem non ruperit. Accessit autem huic etiam, quod tanquam sarmentum fructuosissimum, si quid in eo suerat emendandum, purgavit Pater salce passionis.

Das ware nun der mahre Sinn des hl. Epprians; und nicht der, welchen ibm Dr. Paulus aus einem pder dem andern harten Ausdruck unterlegen möchte.

Seite 164. fagt er: daß que Clemens für die nöthige Einheit mit dem Bischof zu Rom fein Bort

5---

benjubringen fen: und jum Belege fagt er weiter unten: weil wieder nicht ein Bortch en ba ift. -Sa freilich ift im Briefe bes bl. Clemens weber bas Bort, weder das Bortchen - Brimat: Aber die Sache ift da: warum wendete man fich benn von Corinth - in Griechenland? nach Rom? - warum nicht nach den viel nabern Ephefus, wo damals nach der besten Chronologie der Apostel Johannes noch lebte? - Warum gehorchte man fo geschwind auf das Schreiben des Pabftes Clemens? - marum las man diefen Brief des Pabftes unter den beiligen apostolischen Gendschreiben noch im vierten Sabrhundert öffentlich in der Rirche vor? Das Bort chen Brimat ftebt freilich nicht im Briefe, und wenn es Clemens dagu gefest batte, fo wurde Dr. Paulus fagen, es fen Anmaffung von Clemens : benn diese Berren behalten fich immer eine hintere Thure jum entschlüpfen offen.

Da Dr. Paulus auch über den Brief des hl. Ignatius glossiert, so will ich nur die eigenen Worte
hersehen, womit Ignatius seinen Brief an die Römer anfängt; jeder unbefangene wird daraus sehen,
was er von der römischen Kirche hielt: Ignatius,
qui et Theophorus, misericordiam consecutæ in
magnisicentia altissimi Patris et Jesu Christi unigeniti ejus Filii, Ecclessæ dilectæ et illuminatæ
per voluntatem illius, qui vult omnia, quæ sunt
secundum charitatem Jesu Christi De i nostri,
quæ praesidet in loco romanæ regionis, Deo
digna, decentissima, castissima, et praesidens
in charitate, Jesu habens legem, Patris nomen
serens, quam et saluto in nomine Jesu Christi, Fi-

lii Patris: fecundum carnem et spiritum unitis in omni mandato ipsius, repletis gratia Dei indiscrete, et repurgatis ab omni alieno colore, plurimam in Domino Jesu Christo Deo nostro, atque immaculatam falutem. - Ueberfegen will ich diese Stelle nicht, weil ich mit Bortchenframern au thun babe, welche gern über Bortchen garm machen , und baben gang leife über die Sache felbft binüberhüpfen. Rur muß ich noch bemerten, daß Diefer altefte Beuge, ber mit bem Avoftel Robannes noch lebte, Refum Chriftum unfern Gott nennt, welches ich nur im Borbengeben für diejenigen bemerte, welche fagen, daß der Begriff von der Gottbeit Jefu fich erft im Niganischen Congilium geftaltet habe. Dann fagt Ignatius, daß die Rirche, melche in der romischen Region ift, prefidiere : Die römische Rirche ift eben die Rirche der römischen Region; wenn fie also presidiert, so wird sie boch nicht über fich felber prefidieren; alfo boch mobl über die fatholische, oder über die Gine allgemeine Rirche.

Alle die Einwürfe des Dr. Paulus gegen die Stellen dieser Bäter sind schon längst widerlegt von den Mauriner-Benediktinern; und unlängst vom Lumper in seiner hist. Critic. — So wie auch die Lücken, die man in der Reihe der Zeugen für den Vorrang der römischen Kirche sinden möchte, von dem gründlichen gelehrten Doller in seinem klassischen Werke. Zeugnisse aller Jahr-hunderte ze. vollständig ausgefüllt sind. Aber auf all dieses nehmen die Ausklärenden, und alles zum Kenster hinauswerfenden Gerren feine Rücksicht:

sondern tischen uns die hundertmal siegreich widerlegten Sinwürse, das hundert — und eintemal als ganz neu, nur in einer andern Brühe wieder auf, um — dem unerfahrnen Leser Staub in die Augen zu werfen. Das ist nun schon die Art unster beu, tigen Litteratoren, daß sie mit sehr schönen Wörteren, in einem sehr schönen Stul nichts — oder nichts Wahres sagen; gerade als wenn Lüge, in schöne Wörter gekleidet, Wahrheit würde.

hier ware also das wichtigste von dem beant, wortet, womit herr Doktor Paulus von heidelberg das unsterbliche Werk des hrn. Grafen Friedrich zu Stollberg beschmuzen wollte.

fine ich nun ; - die Geschichte Refu von Da Stollberg vor mir, und nebengu - die mingige Rritif des Dr Paulus. Stollberg erhaben, mit bobem Blick bas Bange, die Grundidee der großen Beltgeschichte im Auge, und so einige dunfle Ausdrude in den Zeugen durch das Bange beleuchund neben ibm der fleine Dofter Baulus, nach Art geiftlofer Buchstabeneregeten die einzelnen Wörtleins anatomierend, und bemüht durch felbe einige dunfle Flecklein in das Bange bineingubringen. Es fommt mir gerade vor, wie wenn der große Bbnfifer die Grundidee des gangen Baumes umfagend, die einzelnen Theile aus diefer Idee belenchtet : da der Pedant unten fteht, mit den Blättern tandelt, und fich ganft, ob diefes Blattlein nicht eber bem Blatte eines Birnbaumes, als eines Apfelbaumes, oder gar einer Rufftaude

gleicht. — Wenn folche Mannleins neben Stollberg fieben, da erscheint mir Stollberg erft recht erhaben groß.

Sic parva licet Componere magnis.

ektefteigt, welche ber Verleger fur bas Stallustelbem br. Berfoffer gemacht, weiß er am beften. — Auftricheinlich in wentg? denn obiger Antrag fand tein Geler; iondern Der Utverleger reifete bald barnuf nach Arnalium, burch Batern it. Bern, und verfaufte sebon, ebe ber Drud begonnen, und ben bedeutenoften Alogen in Dentichtand mehreren Budbandlungen 50 — 100 Geniplate.

Da in Deffreich der Mad bruck nicht gu verbinbern mor. mit er lieber dort mit einem Burbbandler in gemeinichantle de Berbindung. Die Broid'febe Buchranblung beibrg!s bein Druck, und icheint auch der Beeleger ju jegn. Um Beil mun vorruden fur ibre Anflage gu geminnen, batte ber iliverleger auch mit ten Unternebinern ber Baleraficen Busmbe eine Unterhandlung angelnübft. Diefe willigten um jo lieber bagu ein, meil fie aus ficheren Oneile erfibren Batten , daß ber murbine Berfaffer gu einer, fin beide Dotte le mogliche vortheilhaften Ausgleichung, emulah gerather babe. Und was gefenat : Faum mar bet erfte Band von ber Miener - Ausgabe vollendet, fo erfebien in Der allgemeinen Britury gleich eine Unfundigung beffelben; wegen dem montfeifen Preis, Druck und Papier glaubte man die Bufttebenheit des Publitums ermorten ju Dirfen ? Ginn mitchte aber auff vor der Batera'ich en Auftage, morn felbefchmere lit fortbeffeben tonne; burch bicie Propbergung eines balbinen Stofens, glaubten fie trummobnt in fuben; allein, to mar nur Einbildung, und git gir jur gortlid left glommen.

Schönheit und wohlfeiler Breis machten untre fluterpelmung bald aller Deten belaunt. Inwet erder mich nur
geringen Aufopferung answelchend, faften fich i if die Berleger genothiat, erd nach Erschelnung von meberen Kanden,
file ihre Miener Luftnar im kontgreich Bahen bas Brudetuns zu erwerben; ein wiese Bowels, bas weder Trus, figtuns zu erwerben; ein wiese Bowels, bas weger Trus, figtien zu erwerben; ein wiese Borbeite bereite beim einer in batten i weil gute fibun vorber bereite eine bindere Grungbare von ihnen in diesem konde abgefen wurden, is beit bach die Ershaunft unfer Honde abgefen murden, is

Untanbigung.

Den viele. Ihnebmeen unfeter Antage von : Stoff Gefon, D. Stoff. Jeffen, machen wir befannt, bi werten des feel. Deriffers feyes Bernfabruft, bi in Ein Bulb bein aum ber Libbis, mirr ber Prebeffuber, — Die erfte Noffinge hatte faum fechs Bond Dafenn, woo gleich war der giner Tornat, aleitzen Deue Povier, war vergreicht in nämlichen Tornat, aleitzen Deue Povier, war vergrandfriges Schriftenen, es is Bone in ber nette Verft sie, fe, bie bie Schwiek, und im Anter Ladenneriss ein. — febald es aus ber Presse tommer len wie in unfrein Ente lifaten. bistel die Angeles mit

Die erfto Stoffe meldie ben Granaung des Sachten der Piebe fich teinte, woulen mit filer ale Brabe nin laffen und mint wird aus biefem allebt ichen, auf bie tinfeit bes agnien fenlieben fomen . - Geite cas bei . Die Meligion, melde uns munberbae große und mi bat filling Ihren pon Gott von unfeet Rafur, vol Diethaltriffe gwiichen Gott, und und pon ber unenb Tiebe Gatter, von unfrer boffen und emigen Debten fiebt, und und gentliche Gefriffen einfanteinet, mult vom biefen fiebeen und und fo michtigen Gegenftauben findlicher Ginfale und übermenfchlicher grabeit Bunbe o find beren namer Inhalt fich auf bie fruh angebrutete. met in beller und beller werdenden Berbeifunger ales viate Zuffrait und egblich erfolgt. Erficieung bes E braiebet . Der , Gott und Wreife , ben Sommel und bie mit einauber vereinber, und bas IR bit bes obne 360 nuffpelieben Mathiffle untere Daftone ift ; Deffen Erichen eteburt, Jahre, Mangel auf Erden, Dinachung in ben Zo und Bufredebung und emboer Meich une mit Ginuter Manne grieden ; bief Metinion 19 fo binemlift fach eutzürkend für ben femft, fo wonustherialich mobiltuien bas hert, bab une bas fiefe Merberben Unfeet Matter abhalten fang. the mir allen willten unfere Meides. Emphubitigen unters Bert ut zu bolbigen, und mit Do ftem Ginge por mett auf dem Plabe der Geibfibrelener gie manbeln, ben Sheifine nor und gemannell. er und ein Mo i, und gefalfen bar, auf bob wir nachfolgen Guinen Enbage